

RAPPORT ANNUEL

# 2020

Fondation Village d'enfants Pestalozzi



SUISSE | MANUELA (12 ANS)

«Le Village d'enfants est entré dans mon cœur, car il permet de faire bouger les choses.»

# Sommaire

## ÉDITORIAL

Rosmarie Quadranti, présidente du Conseil de la Fondation et Martin Bachofner, directeur général	4
--	---

## MOMENTS FORTS

Points forts personnels	6
-------------------------	---

## NOTRE TRAVAIL EN CHIFFRES

Programmes en Suisse	12
Programmes internationaux	13

## PROGRAMMES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER

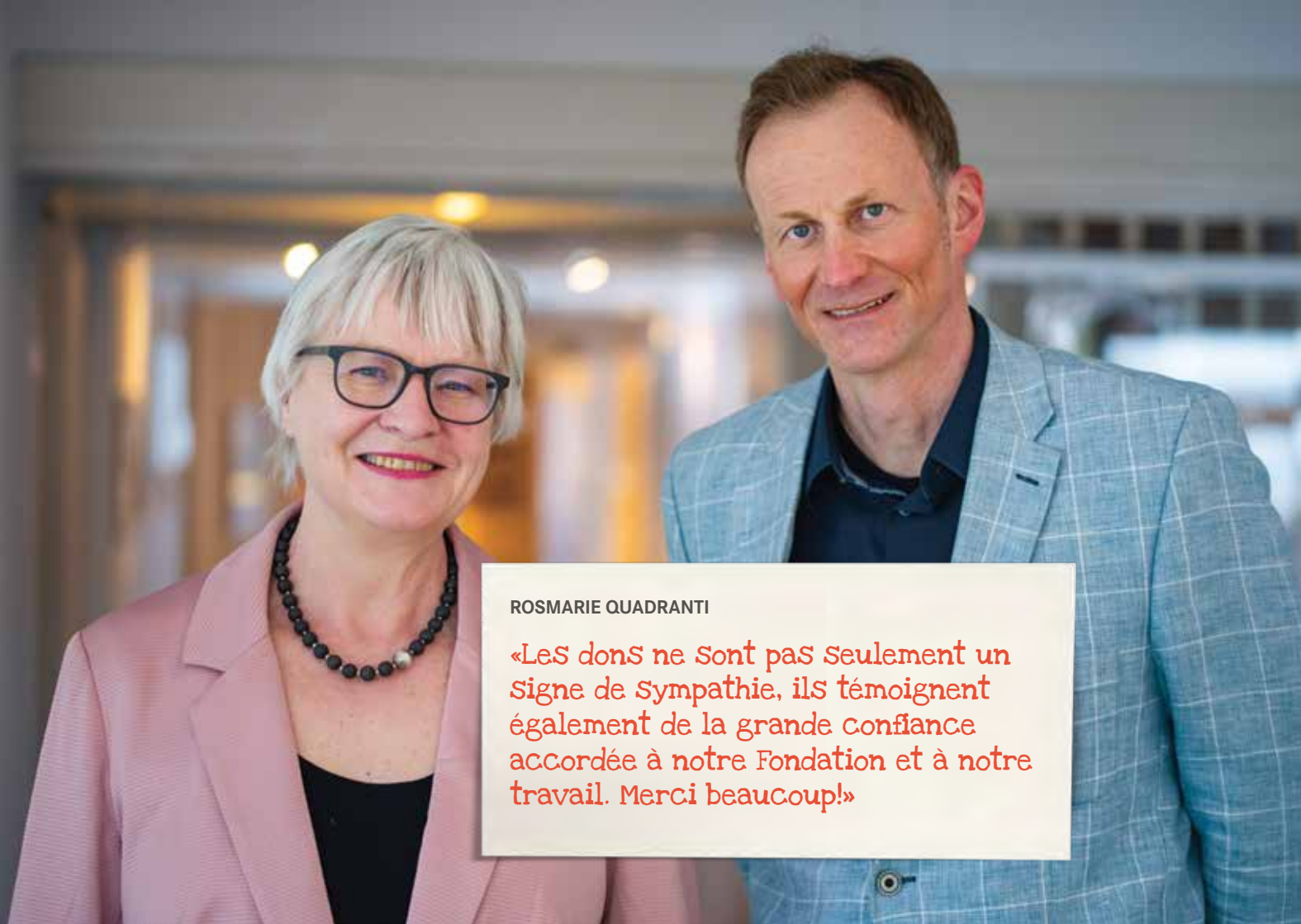
Le Village d'enfants Pestalozzi	14
Afrique de l'Est	20
Asie du Sud-Est	22
Europe du Sud-Est	24
Amérique centrale	26

## COMPTE ANNUEL

Remerciements	28
Commentaires sur le compte annuel	30
Origine et utilisation des fonds	32
Structure des dépenses	34
Compte d'exploitation	35
Bilan	36
La Fondation Village d'enfants Pestalozzi (organes)	38

En 2020,  
**200 513**  
enfants et adolescents  
ont bénéficié de  
nos projets dans  
le monde entier.





ROSMARIE QUADRANTI

«Les dons ne sont pas seulement un signe de sympathie, ils témoignent également de la grande confiance accordée à notre Fondation et à notre travail. Merci beaucoup!»

## Quelle année!

Madame, Monsieur,

Nous avons tellement d'idées, tellement de projets planifiés et préparés. 2020 a pourtant démarré sur les chapeaux de roue, avant que la pandémie ne nous coupe l'herbe sous le pied. Nous avons dû mettre de côté nos idées et annuler nos projets. Cependant, nous avons gardé toute notre énergie et avec beaucoup de créativité, nous avons tenté d'affronter les obstacles liés au coronavirus. Lors de la première vague, alors que les écoles fermaient et que les parents devaient assumer la scolarisation à domicile de leurs enfants, nous avons créé une émission de radio quotidienne pour petits et grands – «S'Elfiglöggli» – et nous avons même animé un atelier en visioconférence, rencontrant un beau succès. Dans la continuité des projets à l'étranger, nous avons délivré de façon simple et rapide les aides d'urgence nécessaires: distribution de produits d'hygiène, de nourriture et de graines pour les jardins, mais également mise à disposition de matériel scolaire et de tablettes pour la scolarisation à domicile. Au total, et ce malgré les difficultés liées à la pandémie, nous avons pu aider 198 390 enfants dans douze pays du monde entier et 2123 enfants en Suisse.

La Conférence nationale des enfants s'est révélée être un moment particulièrement fort cette année; pour la première fois, les enfants ont présenté leurs revendications lors d'une retransmission en direct. Autre réussite: la nouvelle formule de vacances proposées au Village d'enfants durant les vacances d'été. Les

camps de vacances apportent une bouffée d'air frais et de nouvelles expériences aux enfants suisses venant de familles en difficulté financière.

Tous ces succès ont été portés par le soutien de nos donateurs et donatrices. Nous vous adressons nos plus chaleureux remerciements. Les dons ne sont pas seulement un signe de sympathie, ils témoignent également de la grande confiance accordée à notre Fondation et à notre travail. Cette confiance nous met au devoir d'employer ces subventions avec soin et efficacité. La pandémie n'est pas encore derrière nous.

Cette année la Fondation célèbre ses 75 ans d'existence. Au lieu d'organiser une grande cérémonie, nous allons œuvrer pour que notre Fondation traverse 2021 et cette période difficile en toute sécurité, afin de poursuivre nos missions principales dans l'immédiat et à l'avenir, à savoir accompagner le plus d'enfants possible dans leur éducation.

Merci pour votre engagement à nos côtés!

Rosmarie Quadranti  
Présidente du Conseil de la Fondation

Martin Bachofner  
Directeur général

Mon  
moment  
fort en  
2020

## Le camp de vacances



Nina Hoch,  
animatrice Jeunesse

### Un moment émouvant

Pour moi, c'est toujours impressionnant de constater combien d'enfants et d'adolescents qui ne se connaissaient pas auparavant sont capables de participer à une semaine de camp, créer des amitiés fortes, faire naître un sentiment de groupe si inspirant et vivre des moments de plaisir et de joie si intenses.

### La plus belle image de l'événement

Après deux semaines de camp d'été, une activité discothèque a été organisée le dernier soir. Lors de la dernière chanson, les jeunes ont réalisé que le camp touchait à sa fin. Tous ensemble, ils ont chanté et dansé; certains ont même commencé à verser les premières larmes. En se disant au revoir le lendemain, les adolescents se sont étreints longuement

en pleurant, jusqu'à ce que leurs parents arrivent et que le bus les récupère.

### Chiffres clés du projet

3 semaines de camp de vacances, 104 enfants, 25 activités communes différentes allant des ateliers manuels, musicaux et sportifs aux échanges pédagogiques et expériences communautaires



Mon  
moment  
fort en  
2020

## Le CYBATHLON @school



Lukrecija Kocmanic,  
cheffe loisirs

### Un moment émouvant

La semaine de camp a abordé le thème de l'inclusion sur de nombreux plans. Qu'il s'agisse de discussions directes avec des personnes handicapées moteur, en passant par le développement d'un bras de préhension, jusqu'à l'animation d'une émission radio consacrée à ce sujet ou la cohabitation au Village d'enfants. Je

suis toujours emplie de joie en constatant combien de choses peuvent évoluer en une semaine avec les enfants, et combien de plaisir ces échanges leur procurent. Le taux de filles participant au projet est particulièrement motivant, tout comme l'énergie qu'elles manifestent.

### La plus belle image de l'événement

L'événement de clôture est toujours un moment particulier, car les enfants peuvent montrer à leurs parents ce qu'ils ont accompli durant leur semaine de tra-

vail. Cette fois-ci, une compétition de bras de préhension a eu lieu. Chaque équipe s'est affrontée comme lors d'un vrai cybathlon. Les parents ont pu observer avec étonnement quels techniciens expérimentés étaient devenus leurs enfants en seulement une semaine, et avec quelle joie ils avaient participé à cette activité.

### Chiffres clés du projet

1 semaine, 50 enfants, 6 étudiant-e-s de l'ETH, 6 accompagnant-e-s, 2 expert-e-s Sportplus, 1 émission de radio et 100 parents, grands-parents et frères/sœurs ravis





Mon  
moment  
fort en  
2020

## La Conférence nationale des enfants



Samantha Kuster,  
chargée de projet – projets radio

### Un moment émouvant

J'ai été impressionnée de voir à quel point les enfants tenaient au déroulement de la Conférence nationale des enfants. Ils se sont engagés à fond, malgré toutes les contraintes imposées par la pandémie.

### La plus belle image de l'événement

Un de mes souvenirs préférés est le succès rencontré par l'émission radio consacrée aux droits de l'enfant. Mathys, notre tout nouveau reporter mobile, a présenté l'émission de son propre chef, en a animé l'introduction et a réalisé des interviews. Les participants à la conférence ont également témoigné d'un grand intérêt pour l'événement. Dix enfants se sont inscrits et tenaient absolument à être interviewés.

### Chiffres clés du projet

49 enfants venant de 8 cantons différents, divisés sur 2 conférences au Village d'enfants, 1 conférence des enfants se déroulant parallèlement à Genève avec 30 enfants, 1 diffusion en direct de l'événement de clôture avec plus de 1000 vues, 9 demandes concrètes adressées aux représentants politiques.



Mon  
moment  
fort en  
2020

## Le Sommet des enfants en Éthiopie



Etsegenet Kebede,  
responsable de formation pour  
l'organisation partenaire de la  
Fondation Village d'enfants Pestalozzi

### Un moment émouvant

Le sommet a pour objectif de créer un environnement propice grâce à l'éducation interculturelle et à un apprentissage interactif, afin que les enfants issus de différentes cultures et contextes familiaux puissent vivre et travailler ensemble, partager leurs cultures et apprécier leurs

différences et points communs. Selon moi, tout s'est parfaitement déroulé.

### La plus belle image de l'événement

Durant les premiers jours, il s'est avéré difficile de convaincre les élèves de dormir dans les chambres qui leur avaient été attribuées et de s'asseoir avec de nouveaux amis durant les repas. Au bout de deux jours, nous avons soudainement vu ensemble sur le terrain des enfants de

différentes régions, et lors de la cérémonie de clôture à la fin du sommet, la plupart d'entre eux pleuraient en se disant au revoir.

### Chiffres clés du projet

7 jours, 80 enfants venant des quatre régions du pays (Addis Abeba, Afar, Argoba et Jinka), 21 accompagnant-e-s et représentant-e-s des gouvernements locaux



Mon  
moment  
fort en  
2020

## Le projet d'urgence Covid



**Natalia Balta,**  
représentante du pays  
pour la Moldavie

### Un moment émouvant

Sur les 20 écoles du projet, 495 enfants du degré primaire, gymnasial et secondaire n'avaient pas accès aux cours en ligne, car ils ne disposaient pas de l'équipement technique nécessaire ni d'une connexion internet à domicile. Une différence qui aurait engendré un retard de scolarité. Depuis les 13 années où je travaille pour le Village d'enfants, c'est la première fois que

le bureau national et l'organisation partenaire réunissent de manière spontanée et pragmatique des ressources financières destinées à répondre aux besoins des enfants en grande vulnérabilité lors d'une situation exceptionnelle comme celle-ci.

### La plus belle image de l'événement

Quand les enfants ont eu accès à des cours en ligne et qu'ils ont pu participer activement au processus de formation avec leurs camarades. Parallèlement, quelle belle récompense de recevoir la gratitude des parents, des enseignants et des animateurs-trices des centres relais. Je suis fière du soutien immédiat et individuel délivré par la Fondation Village d'enfants Pestalozzi aux enfants et adolescents en difficulté.

### Chiffres clés du projet

197 enfants et adolescents défavorisés issus d'écoles partenaires et de centres relais ont bénéficié d'équipements informatiques pour participer aux cours en ligne.

Parallèlement, la Fondation a soutenu le Ministère de l'éducation, de la culture et de la recherche quant au développement d'un concept national pour la formation en ligne. Le Village d'enfants a assisté le Centre républicain de soutien psychopédagogique pour la conception d'un guide méthodologique de récits thérapeutiques, avec neuf vidéos.



Mon  
moment  
fort en  
2020

## Le projet d'aide Covid



**Magda Sofía Pérez,**  
représentante du pays  
pour le Honduras

### Un moment émouvant

Pour ce projet, j'ai été particulièrement émue par l'enthousiasme des enfants durant la journée. Et ce pour deux raisons: premièrement, le matériel pédagogique innovant et axé sur l'enfant leur a permis de participer activement à des expériences scientifiques et des activités pratiques. Deuxièmement, le soutien direct apporté aux enfants et aux en-

seignant-e-s a permis de réduire le taux d'abandon scolaire local. Tout cela durant une période où l'ensemble du pays était paralysé par la crise de la Covid-19 et devait lutter contre ses effets sur l'éducation.

### La plus belle image de l'événement

Le meilleur moment du projet a été la découverte des jardins des familles soutenues. Tous les membres de la famille, incluant les enfants, prenaient part à la gestion du jardin. De la mesure du terrain, en passant par la semence des graines,

jusqu'à l'arrosage et la récolte, cette activité a marqué tous les participants.

### Chiffres clés du projet

Au moins 833 enfants ont repris progressivement le chemin de l'école. 844 enfants ont bénéficié de matériel pédagogique fourni par le projet. 740 familles, dont 38 enseignant-e-s, ont bénéficié d'un kit d'aide humanitaire comprenant 11 aliments et 6 produits d'hygiène. Pour garantir un meilleur retour sur les bancs de l'école, les établissements ont été équipés de documentation et de dispositifs d'hygiène.







## Programmes en Suisse

Des semaines d'échanges et de projets reposant sur une pédagogie de l'expérience permettent à des enfants et à des adolescents d'accroître leur tolérance, d'améliorer leurs compétences sociales et interculturelles ainsi que leur réflexion critique.

**2123** enfants  
et adolescents  
ont participé aux offres  
de la Fondation.

**323**  
journées de projet  
se sont déroulées au Village  
d'enfants ou parallèlement  
dans un autre lieu en Suisse.

**1660** enfants  
et adolescents  
ont bénéficié de nos projets  
radio au Village d'enfants ou  
dans les écoles suisses.

**31** écoles  
ont visité nos deux radiobus  
durant 89 journées de projet  
au total.

**104** enfants  
et adolescents  
de familles défavorisées  
ont ouvert leur curiosité et  
découvert leur potentiel durant  
notre camp de vacances.

**23** enseignants  
issus de deux projets  
d'échange interculturel ont  
bénéficié d'une formation  
continue à la pédagogie  
axée sur l'enfant.

**9** «reporters  
mobiles»  
se sont déplacés dans leurs  
écoles et communes.

**200513**  
enfants et  
adolescents  
ont bénéficié de 127 projets  
dans 13 pays.

**16191**  
enseignants  
ont été formés à des  
méthodes d'apprentissage  
axées sur l'enfant,  
participatives ou  
interculturelles.

**8** pays  
ont intégré les contenus péda-  
gogiques de la Fondation Village  
d'enfants Pestalozzi à leur pro-  
gramme d'enseignement national.

## Nos programmes internationaux

L'accès à une éducation de qualité donne à des enfants et à des adolescents défavorisés la chance de développer des aptitudes qui amélioreront leurs perspectives d'avenir.

**49** projets  
ont été menés dans 797 écoles  
avec 41 organisations  
partenaires locales.

**238**  
employés  
de nos organisations parte-  
naires ont été soutenus par des  
mesures de formation continue.

**44467**  
enfants et  
adolescents  
ont bénéficié d'un soutien  
et d'un accompagnement  
individuels.

**198390**  
enfants et  
adolescents  
y ont pris part hors  
de Suisse.

**19324**  
enfants et  
adolescents  
issus de minorités  
ethniques ont pu avoir  
accès à l'éducation.

**223** écoles  
ont développé des directives  
et/ou des mécanismes de  
protection de l'enfance.



## Village d'enfants Pestalozzi

**En Suisse, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi se veut ambassadrice de l'éducation interculturelle mais également de l'éducation à la démocratie, aux droits de l'enfant et aux médias. La paralysie générée par le coronavirus dans de nombreux domaines de notre vie ne doit pas masquer le fait qu'actuellement, l'éducation non formelle est plus importante que jamais.**

Les semaines de projet sont annulées, les échanges tombent à l'eau, les rencontres s'amenuisent. Un cheminement qui n'est pas sans conséquences. Les discussions menées avec différents directeurs d'école ont montré que le harcèlement ou la discrimination revenaient au premier plan de la vie scolaire et que la violence gagnait du terrain en général, déclare Damian Zimmermann, directeur du Programme Suisse. «En tant qu'ambassadeurs dans un environnement non formel, notre devoir en cette période difficile est de proposer notre expertise à grande échelle.»

«Powerupverbindet» en est un bon exemple. Lancée en mars 2020, l'émission de radio destinée aux enfants et adolescents a réussi en très peu de temps à renforcer le lien entre parents et enfants durant le premier confinement. Le fait que les gens puissent partager leurs expériences personnelles liées à la crise a fait naître un élan de solidarité.

Durant toute l'année, les deux radiobus de la Fondation ont démontré toute leur importance pour faire front à la crise du coronavirus. Les écoles n'ont cessé d'exprimer leur envie d'organiser des projets extrascolaires pour travailler sur des thèmes abordant la cohabitation dans l'établissement. Les voyages se heurtant à de grandes préoccupations sanitaires, ces écoles ont donc fait appel aux stations de radio mobiles.

En été comme en automne, les camps de vacances se sont déroulés pour la première fois dans le Village d'enfants avec

104 enfants et adolescents. Ces derniers se sont révélés être un nouveau format solide pour deux raisons: d'une part, le Village d'enfants Pestalozzi peut travailler de manière très ciblée grâce à sa pédagogie axée sur l'enfant et l'expérience. D'autre part, cela permet de séduire des familles qui, autrement, ne pourraient pas se permettre de telles offres. Les objectifs du camp de vacances sont parfaitement illustrés par le retour enthousiaste de cette mère célibataire: «Je n'avais plus vu mon aîné aussi heureux depuis ces cinq dernières années. Je vous remercie de tout cœur d'avoir rendu possible un tel changement.»

Du côté de l'éducation au monde politique, la Conférence nationale des enfants organisée fin novembre a conclu cette année assez turbulente. 49 enfants – répartis sur deux semaines de projet – ont œuvré avec une grande ferveur dans ce contexte rendu difficile par toutes les mesures sanitaires. Les enfants (et leurs parents) ont



répondu aux demandes en acceptant de diviser les participants en deux groupes. Pour eux, hors de question de refuser ou d'annuler un tel événement. Pour la toute première fois, la conférence de clôture s'est déroulée lors d'une retransmission en direct, offrant plus d'écho aux questions des participants.

### CHIFFRES ET FAITS

- 1660 enfants et adolescents de toute la Suisse ont profité de nos projets radio.
- Parmi les enfants et adolescents du programme d'échange interculturel interrogés, 85,7 % se sont sentis encouragés à partager leurs idées et perspectives autour d'eux, 86,7 % ont appris que leur opinion était d'une grande valeur et 95,6 % ont indiqué s'être faits de nouveaux ami-e-s.

**2123**  
enfants et adolescents  
**78** ont participé à un total de  
projets de radio et d'échanges  
interculturels au sein du Village  
d'enfants et des écoles suisses.



«Je n'en reviens  
toujours pas qu'un  
reporter mobile ait  
réalisé tout seul une  
entrevue sur le thème  
des droits de l'enfant  
avec un représentant de  
l'Autorité de protection  
de l'enfant et de l'adulte.»

Samantha Kuster,  
chargée de projet – projets radio

#### PENSER ET AGIR LIBREMENT

Des performances de classement peu marquées, une diversité limitée, un traitement problématique des chiffres et des statistiques. Voilà seulement quelques constats issus de l'étude du Centre de recherche sur la vie publique et la société (fög) concernant la qualité de la couverture médiatique en temps de pandémie. Au cœur de cette problématique s'illustre l'importance de la radio jeunesse powerup. Il ne s'agit pas seulement d'offrir un écho à la voix des enfants et des adolescents. Dans nos projets consacrés aux médias, ces jeunes apprennent à approfondir des contextes, à les associer et à les remettre en cause, afin de développer leur propre opinion. La production et la création de leurs propres contenus média ainsi que les débats qui en découlent sont essentiels pour comprendre comment fonctionnent les médias. Dans notre tout dernier format, neuf reporters mobiles débattent ensemble plus longuement lors d'une émission radio, et perfectionnent ainsi leurs connaissances des médias.








MACÉDOINE DU NORD | YLLZA (19 ANS)

«J'ai beaucoup plus d'énergie positive et j'ai beaucoup moins de préjugés envers les personnes que je ne connais pas.»



SUISSE | TOBIAS (12 ANS)

«En tant que présentateur radio, j'ai appris à m'exprimer pour que les gens m'écoutent.»



## Afrique de l'Est

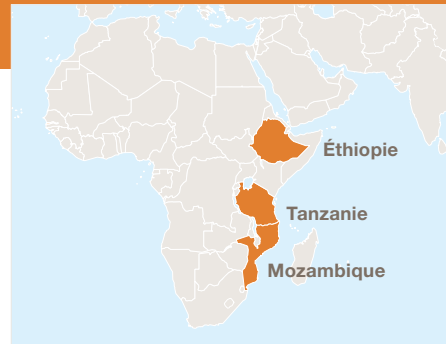
**La mise en place de cours à domicile s'est révélée difficile en Afrique de l'Est, de nombreux foyers ne disposant pas d'un accès constant à l'électricité et à Internet. Pour cette raison, les enseignants ont préparé des exercices et réflexions pédagogiques pour permettre aux enfants de travailler de chez eux. En outre, des organisations partenaires se sont focalisées sur l'entretien des locaux scolaires durant les fermetures d'établissements. Sur de nombreux points, 2020 fut donc une année de renouveau.**

En Éthiopie par exemple, nous avons pu achever la construction de trois logements destinés au personnel enseignant et de trois salles de classe, puis les confier aux communautés scolaires respectives. Entre-temps, 20 à 25 écolières et écoliers ainsi que huit enseignant-e-s ont pu bénéficier de ces nouvelles structures. Au Mozambique également, les employés des organisations partenaires

locales ont fraîchement repeint des murs et réparé des toitures en tôle ondulée.

### Préserver les enfants

La Fondation Village d'enfants Pestalozzi accorde une grande importance à la protection des enfants et à son amélioration, ce qui est également le cas en Afrique de l'Est. Le bureau national de la Tanzanie a d'ailleurs célébré une nouvelle réussite, désormais applicable à l'ensemble du territoire. Avec l'Unicef Tanzania, Save the Children Tanzania et le Tanzania Child Rights Forum, des directives de protection de l'enfance ont été élaborées depuis 2017, contenant des instructions et des conseils à destination des écoles. Au terme d'un long processus, elles ont maintenant été approuvées au niveau politique et publiées sur le site web du Ministère de l'éducation. Serapia Minja, représentante nationale de la Fondation en Tanzanie, est très satisfaite de ce dénouement: «Le gouvernement a reconnu notre travail. Nous en sommes fiers.»



### MOZAMBIQUE

- 6 écoles du projet ont bénéficié d'une étude consacrée au cadre juridique de la protection de l'enfance dans le secteur de l'éducation, et appliqueront le plan d'action développé.
- 3979 enfants de 15 écoles des quartiers de Chibabava, Buzi et Machanga ont reçu 150 000 feuilles d'exercices, afin de poursuivre les cours chez eux.
- Pour constituer et améliorer leurs méthodes d'apprentissage, 20 écoles ont pu bénéficier de matériel de géométrie ainsi que de cartes du pays, au bénéfice de 7904 enfants.



**171207**  
enfants, adolescents et  
adultes ont participé à **12** projets.

### ÉTHIOPIE

- L'ensemble des 20 écoles mobiles de la région de l'Afar utilisent pleinement la langue maternelle des élèves pour dispenser des cours, au bénéfice de 2066 enfants.
- Dans le district d'Argobba, des livres d'apprentissage ont été fournis aux élèves des 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> classes, augmentant leur intérêt pour les cours. 1500 livres d'histoire en argobba ont été distribués et sont utilisés par tous les élèves de primaire du district.
- 80 jeunes provenant de quatre régions du projet ont participé à un sommet durant une semaine, leur permettant de découvrir des cultures étrangères et d'échanger sur leurs expériences.

### TANZANIE

- 608 enseignants de 79 écoles du projet ont bénéficié d'une formation continue sur les méthodes d'enseignement participatif.
- 1807 enfants ont organisé diverses activités et formations pour leurs clubs. Ils y ont notamment appris comment revendiquer leurs droits en tant qu'enfant.
- Des enseignants ont préparé des exercices et réflexions pédagogiques pour 13 797 enfants, afin de poursuivre les cours durant la fermeture des écoles. En outre, des cahiers et crayons ont été distribués aux enfants dans le besoin.

## Asie du Sud-Est

**En raison de la diversité ethnique et linguistique régnant en Asie du Sud-Est, la mise en place de cours multilingues se révèle à la fois une priorité et un challenge. Au Laos comme en Thaïlande, des étapes essentielles ont déjà pu être franchies.**

L'approche développée par la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, en faveur de cours multilingues axés sur la langue maternelle, exerce une influence très positive au sein de différents projets. Au Laos, un manuel a notamment été développé, puis approuvé par le Ministère de l'éducation pour un premier essai dans les écoles du projet. «Notre objectif est de l'intégrer formellement aux programmes éducatifs nationaux destinés aux futurs enseignants», explique Brigit Burkard, directrice des Programmes Asie du Sud-Est. En bonne voie également: cinq approches de la Fondation portant sur la formation des enseignant-e-s. «Notre manuel d'apprentissage consacré

au savoir autochtone est reconnu par la loi, et déjà utilisé dans huit hautes écoles pédagogiques.»

En Thaïlande, les cours multilingues sont également mieux reconnus et soutenus. Cela se traduit notamment par le salaire des assistant-e-s pédagogiques, explique Brigit Burkard. «Le bureau responsable de l'enseignement en école primaire y contribue aujourd'hui à hauteur d'un cinquième.»

Au Myanmar, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a développé un manuel reprenant les directives des écoles écologiques. Celui-ci sera prochainement présenté au Ministère de l'éducation ainsi qu'au Département de l'environnement et de la protection écologique. Si le gouvernement donne le feu vert à ce plan, le manuel sera distribué dans toutes les écoles du pays, permettant au Myanmar de franchir une étape capitale dans l'éducation à l'environnement.



### MYANMAR/BIRMANIE

- 9370 enfants, 260 enseignant-e-s et 2214 parents ont bénéficié de nos projets.
- La Fondation Village d'enfants Pestalozzi a développé un manuel contenant les directives des écoles écologiques, lequel doit être distribué dans les établissements du pays.
- Toutes les écoles du projet ont réuni des comités et clubs d'enfants, mettant en place des plans d'action communs afin d'améliorer leur environnement.



**41607**  
enfants, adolescents  
et adultes ont été  
impliqués dans  
**13** projets.

### LAOS

- 747 enfants issus de minorités ethniques et linguistiques ont amélioré d'environ 50 % leurs compétences linguistiques en lao, langue nationale officielle, en comparaison avec le début de l'année scolaire.
- Au total, nos projets accompagnent l'éducation de 1442 filles et 1512 garçons.
- Dans le district de Viengxay, 6 communautés locales ont saisi cette initiative et construit six nouvelles salles de classe.

### THAÏLANDE

- L'action ciblée sur une éducation interculturelle, la mise en place de cours multilingues et le travail accompli sur les droits de l'enfant au cours de cinq projets ont amélioré la qualité de l'enseignement de 8067 enfants.
- Les directives de protection de l'enfance de nos cinq organisations partenaires ont été approuvées. En outre, 5 écoles, 6 centres d'apprentissage et 4 communes ont développé leurs propres concepts de protection de l'enfance.
- L'aide d'urgence délivrée par la Fondation afin de lutter contre la Covid-19 a permis de soutenir 932 enfants particulièrement vulnérables, leurs familles ainsi que 128 enseignants.

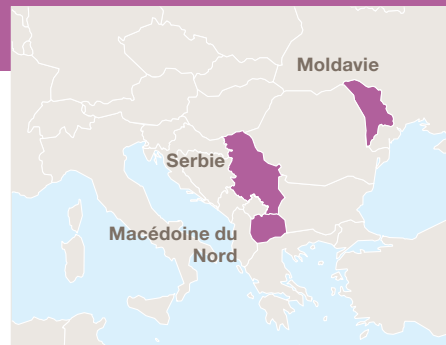


## Europe du Sud-Est

**La Covid-19 a profondément ébranlé le système éducatif et aggravé les inégalités sociales. Dans l'ensemble des trois pays du projet, la Fondation et les organisations partenaires locales sont parvenues à s'adapter rapidement aux nouvelles circonstances et à accompagner les élèves les plus vulnérables dans leur éducation.**

En Moldavie par exemple, 26 écoles du projet et 7 foyers pour enfants ont bénéficié d'équipements informatiques. «Ce dispositif a permis à 338 enfants de participer à des cours en ligne, en dépit de situations particulièrement difficiles», explique Argine Nahapetyan, directrice des Programmes Europe du Sud-Est de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. En Serbie et en Macédoine du Nord, respectivement 881 et 558 enfants ont bénéficié d'un accès aux cours à distance. Grâce à des cours de soutien, 1014 enfants ont pu compenser leur retard durant le premier confinement.

Concernant les activités régulières du projet, la transition vers le numérique a été jonchée de plusieurs défis, déclare Argine Nahapetyan. «Nous devons non seulement assurer en ligne les différentes formations, activités extrascolaires ou rencontres, mais aussi gérer parallèlement leur implantation et leur qualité.» Dans l'ensemble des trois pays du projet, l'engagement de la Fondation et la collaboration étroite avec les ministères responsables ont permis de franchir des étapes cruciales. Par exemple en Macédoine du Nord, où l'adoption officielle du concept d'inclusion, du protocole d'échange de données et de programmes d'enseignement abrégés pour les enfants ne pouvant aller à l'école, implique davantage les institutions de l'État. «Cela aura pour conséquence d'identifier, de documenter et d'accompagner beaucoup plus d'enfants non scolarisés», se réjouit Argine Nahapetyan.



### MOLDAVIE

- 9290 enfants bénéficient d'une éducation scolaire de qualité.
- Conséquence directe de notre projet: le Ministère de l'éducation oblige l'ensemble des universités pédagogiques du pays à intégrer l'éducation inter-culturelle à leur programme.
- Faisant partie de la commission pour les situations d'urgence de l'enseignement, notre bureau national soutient la création d'un concept national pour la formation en ligne et les cours à distance.



**48 563**  
enfants, adolescents et  
adultes ont participé  
à **14** projets.

### SERBIE

- Nous avons accompagné la formation continue de plus de 2386 enseignants-e-s. La hausse de la qualité des cours s'est exprimée en faveur de 25 878 enfants dans 71 écoles.
- Notre modèle de formation pour la lutte contre le décrochage scolaire a été reconnu par le gouvernement lors de son application dans un établissement secondaire, et peut aujourd'hui être librement utilisé par l'ensemble des écoles du pays.
- 10 écoles primaires ont candidaté au statut d'école modèle, sur des critères développés par la Fondation et promouvant un enseignement axé sur l'enfant.

### MACÉDOINE DU NORD

- 5750 enfants et 1116 enseignants-e-s ont bénéficié de nos activités de projet.
- Grâce aux changements de loi que nous soutenons au plan national, les enfants particulièrement vulnérables ont aujourd'hui un meilleur accès à l'enseignement.
- En coopération avec le Ministère de l'éducation, nous avons créé un concept qui engage l'ensemble des écoles primaires du pays à instaurer des activités communes impliquant une mixité ethnique, et à renforcer la participation des élèves aux processus de décision.

# Amérique centrale

**La crise du coronavirus ne cesse de creuser le fossé entre populations riches et pauvres. Au Honduras, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi et son organisation partenaire locale Partager contre-attaquent avec un projet d'urgence, afin de soutenir les familles défavorisées et de faciliter le retour à l'école de leurs enfants.**

La pandémie pèse lourdement sur le Honduras, le Guatemala et le Salvador. Dès le mois de mars, ces pays ont été soumis à un confinement rigoureux qui n'a été progressivement levé qu'au début du mois de juillet. Cette situation a eu des conséquences fatales pour la situation financière de nombreuses familles avec lesquelles travaille la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. Car bien avant la pandémie, la plupart d'entre elles luttait déjà pour subsister au quotidien.

Pour permettre aux enfants de retourner sur les bancs de l'école, notre organisation

partenaire leur a distribué les articles d'hygiène demandés. En effet, de nombreuses familles ne disposaient pas du budget nécessaire pour acquérir de tels produits. Là où nécessaire, des colis alimentaires ont été distribués aux familles nécessiteuses et des «kits de démarrage» leur ont été remis pour cultiver leur jardin. «Grâce à ces mesures, nous avons pu aider 844 enfants, leur famille et 40 enseignants dans 19 écoles isolées du département de Francisco Morazán», rapporte Magda Sofía Pérez, représentante nationale pour le Honduras.

## Offrir un soutien

Grâce aux projets de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, de nombreux élèves ont reçu un précieux soutien en cette période difficile. La majorité d'entre eux ont pu poursuivre les cours à domicile. L'engagement des enseignants a notamment permis de développer des supports pédagogiques, par exemple avec la création de programmes radio.



## HONDURAS

- Le projet d'urgence mis en place a permis d'aider 844 enfants, leur famille et 40 enseignants dans 19 écoles isolées du département de Francisco Morazán.
- En coopération avec le Ministère de l'éducation et l'Unicef, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a développé du matériel spécifique à la scolarisation à domicile.
- En dépit de la fermeture des écoles, 4405 enfants sont parvenus à étudier de chez eux le programme scolaire prévu. 3535 enfants sont même parvenus à améliorer nettement leur niveau scolaire.



## GUATEMALA

- 700 enseignant-e-s ont bénéficié, pour organiser les cours à domicile, de programmes d'apprentissage axés sur l'année 2019 et de manuels d'enseignement.
- 4265 enfants ont reçu des petites radios, des fiches de travail et du matériel scolaire, afin de pouvoir s'instruire chez eux selon leurs besoins. En coopération avec le Ministère de l'éducation, la Fondation a élaboré des programmes radio pour que les enfants bénéficient également de cours à domicile, même sans avoir de connexion internet.
- 34 % d'élèves supplémentaires ont atteint les objectifs visés en mathématiques, communication et espagnol.

## SALVADOR

- Depuis la pandémie, les organisations partenaires soutiennent la stratégie de scolarisation à domicile du Ministère de l'éducation. Du matériel d'apprentissage a été distribué à 8130 enfants.
- Notre organisation partenaire a coaché et soutenu 154 enseignant-e-s durant les cours virtuels. Elle a ainsi pu constater que les professeur-e-s appliquaient des méthodes d'apprentissage centrées sur l'enfant.
- En dehors des cours officiels, 339 enfants se sont rencontrés virtuellement dans le cadre de clubs scolaires, afin d'améliorer ensemble leur niveau en mathématiques, en langues et en sciences naturelles.

**26442**  
enfants, adolescents et  
adultes ont participé à **10** projets.



## Merci beaucoup!

**Si le Ministère de l'éducation moldave nous a remerciés de notre engagement actif au sein du pays, ce mérite vous revient également, tout comme la reconnaissance de cette mère célibataire, dont les deux fils ont séjourné au Village d'enfants durant l'été 2020 à l'occasion du camp de vacances; pour ces jeunes, deux semaines de plaisir et d'allégresse.**

À l'origine, nous sommes une opération humanitaire lancée par la Suisse en 1946. Aujourd'hui, nous sommes une organisation unique, engagée chaque jour en faveur des enfants et des adolescents de Suisse et de douze autres pays grâce à votre soutien fidèle et généreux. Nous sommes emplis d'une immense gratitude en sachant que vous êtes restés à nos côtés cette année et que vous nous avez financièrement soutenus malgré les difficultés.

Sans votre soutien indéfectible, des centaines de milliers d'enfants du monde entier n'auraient actuellement plus accès à

un enseignement quotidien de qualité. Et le Village d'enfants serait nettement moins vivant, privé, à cause de la Covid-19, du rire et de la vivacité d'esprit d'enfants venus de Suisse et de différents pays d'Europe de l'Est.

Vous soutenez notre action pour un monde meilleur et plus juste, où les enfants peuvent aller à l'école et apprendre. Vous contribuez à ce que ces enfants et adolescents puissent agir en toute conscience et responsabilité et apprendre de leurs expériences – construisant aussi bien leur personnalité que notre société de demain.

Notre gratitude s'étend à tous: aux nombreux particuliers, aux entreprises, aux centaines de fondations, communes et fonds de loterie, à la Chaîne du Bonheur et à la DDC pour leur contribution au programme. Nous aimerions tout particulièrement remercier chacune des 48 personnes qui se sont montrées d'une incroyable générosité en nous mentionnant dans leur testament.

Au fil du temps, les activités de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi ont évolué au même titre que les défis du monde et de la société. Toutefois, la Fondation reste dévouée à la vision de ses fondateurs-trices qui, par le travail pédagogique avec de jeunes personnes, voulaient créer et renforcer les bases d'une cohabitation harmonieuse. Rien de cela ne serait possible sans vous, chers donateurs et donatrices.

**Merci**  
d'être restés  
aux côtés de  
**200 513**  
enfants et adolescents  
durant cette année  
si difficile.

## «Je soutiens la Fondation Village d'enfants Pestalozzi car...»

«... je suis convaincu-e par leur façon d'enseigner le respect mutuel aux enfants et adolescents, ainsi que du travail pacifique qu'ils accomplissent avec les jeunes. Ils éveillent chez eux l'envie de s'engager pour leurs droits (droits de l'enfant).»

Un-e donateur-trice du Village d'enfants

«... seul le déploiement à grande échelle de l'éducation et de l'enseignement de la jeunesse dans les pays en développement saura améliorer à moyen terme la qualité de vie des personnes en difficulté, comme y travaille la Fondation Village d'enfants Pestalozzi en étroite collaboration avec les organisations locales, les parents et les autorités.»

Un-e donateur-trice pour l'Afrique de l'Est

«... chaque jour, chaque heure, chaque seconde, j'ai conscience de la chance que ma famille et moi avons. Si nous sommes privilégiés, nous devons soutenir ceux qui le sont moins.»

Un-e donateur-trice pour l'Europe du Sud-Est

«... si mon histoire appartient presque au passé, celle des enfants du monde entier est tournée vers l'avenir, et je souhaite y contribuer. Toute personne ayant déjà eu la chance de travailler activement avec autant d'enfants connaît la valeur de chaque minute et de chaque franc dépensé pour les soutenir.»

Un-e donateur-trice pour l'Asie du Sud-Est

«... j'ai moi-même des enfants; dans chacun de ses projets, la Fondation met à l'honneur l'apprentissage des jeunes, leur compréhension mutuelle et la construction de solutions pacifiques.»

Un-e donateur-trice pour l'Amérique centrale

200 513

enfants et  
adolescents

50 835

donateurs  
et donatrices

127

projets

13

pays

8

programmes  
d'enseignement  
adaptés au  
niveau local

## Exercice financier de 2020

Pour la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, rien n'est plus important que de mettre en place son objectif de la manière la plus moderne, efficace et effective possible. Naturellement, cette étape doit s'accompagner d'un rapport complet et transparent, ainsi que d'un compte annuel soumis à une révision ordinaire. Retrouvez ce document dans son intégralité sur notre site internet: [www.pestalozzi.ch/jahresrechnung](http://www.pestalozzi.ch/jahresrechnung). Pour cet exercice, le produit d'exploitation s'élève à 17 401 194 CHF. Ce chiffre se compose de donations et de dons de succession d'un montant total de 14 322 016 CHF, de contributions des pouvoirs publics à hauteur de 2 616 643 CHF ainsi que de revenus opérationnels de 462 536 CHF. Ce produit d'exploitation est nettement en dessous des dépenses opérationnelles de 19 656 361 CHF.

Le capital de l'organisation (fonds libre) est de 29 808 978 CHF au 31.12.2020.

Le bénéfice annuel est certes positif, mais seulement en raison d'événements isolés. La Covid-19 a notamment influencé de manière décisive le bilan, aussi bien au niveau du bénéfice que des dépenses. Grâce aux montants des dons de succession, nous avons pu, en cette année difficile, réduire notre perte d'exploitation à -2 255 167 CHF, en comparaison avec l'année précédente (-5 002 461 CHF). Le Conseil de la Fondation et la direction vont à présent ralentir la réduction planifiée du capital de l'organisation, et pouvoir envisager dès l'exercice annuel 2023 le retour de résultats d'exploitation équilibrés.

En associant ces chiffres avec le bon résultat financier supérieur à 672 243 CHF ainsi qu'avec une performance des placements de 3,88 %, le développement durable de nos projets continue d'être garanti.

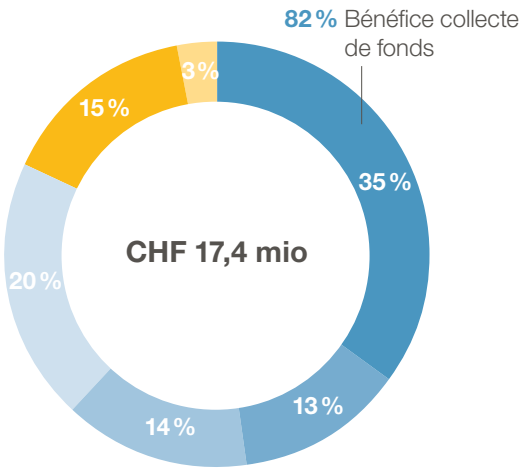
### Dépenses liées au programme et à l'administration

Avec 28 % du coût total (année précédente: 28 %), les dépenses administratives sont encore bien supérieures au montant cible de 25 % sur le long terme. Les dépenses administratives pures de 7 % (direction, personnel, gestion de la qualité, finances) sont identiques au taux de l'année précédente. Les charges pour la collecte de fonds équivalent également à celles de l'année dernière. Les coûts des programmes sont également constants. En date du 31.12.2020, nos 12 sites sont enregistrés auprès des autorités locales.



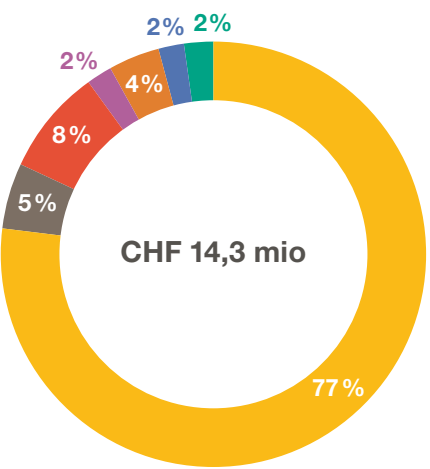
# Origine des fonds

Origine des produits



Legs	CHF	6 145 743
Dons institutionnels	CHF	2 199 893
Dons de particuliers	CHF	2 542 487
Cercle d'amis + parrainages	CHF	3 433 892
Subventions des pouvoirs publics (DDC, OFAS, Movetia)	CHF	2 616 643
Autres produits d'exploitation	CHF	462 536

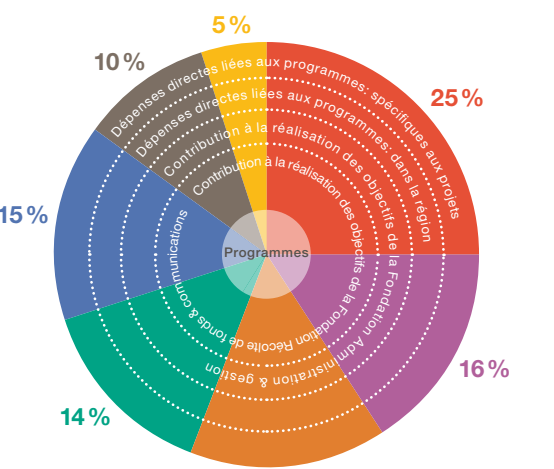
Dons libres et affectés à un but – sans les subventions des pouvoirs publics



Dons libres, y c. legs	CHF	11 081 264
Village (infrastructure)	CHF	731 103
Suisse	CHF	1 084 253
Europe du Sud-Est	CHF	270 399
Afrique de l'Est	CHF	571 231
Asie du Sud-Est	CHF	276 737
Amérique centrale	CHF	307 027

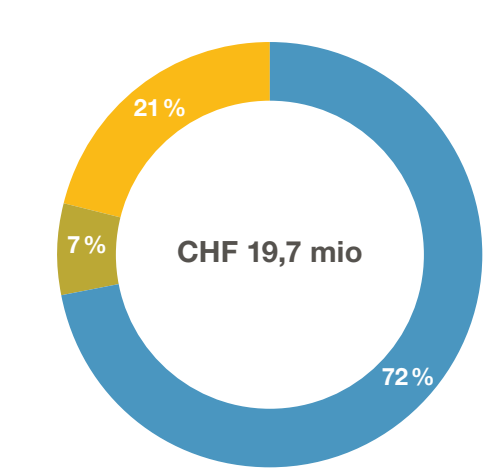
# Utilisation des fonds

Affectation des ressources par programme



Suisse	CHF	4 955 084
Europe du Sud-Est	CHF	3 063 748
Afrique de l'Est	CHF	2 928 289
Amérique centrale	CHF	2 818 382
Asie du Sud-Est	CHF	2 854 246
Village	CHF	2 063 063
Sensibilisation	CHF	973 549

Utilisation des ressources selon les directives de la Fondation Zewo



Programmes nationaux et internationaux	CHF	14 202 620
Administration et assurance qualité	CHF	1 366 240
Récolte de fonds et communication	CHF	4 087 500

# Structure des dépenses

## La salle polyvalente C O C C I N E L L A

Lors de la programmation annuelle de 2020, il est apparu clairement – pour notre plus grand plaisir – que le Village d'enfants atteint sans cesse les limites de ses capacités avec tous les projets prévus. Avec l'arrivée de nouveaux formats et projets pilotes, les salles multifonction de l'ancien bâtiment scolaire ainsi que la salle polyvalente sont devenues bien trop étroites.

Nous avons cherché et finalement trouvé une solution d'aménagement simple: en remplaçant le bâtiment de l'ancien pavillon Coccinella, nous pourrions non seulement exploiter les fondations et annexes existantes, mais nous pourrions également créer une nouvelle salle polyvalente en effectuant des agrandissements. Grâce au généreux don du fonds Dr Alfred et Flora Spälti, organisme dépendant de la fondation caritative Accentus, ce projet de construction a finalement pu se concrétiser.

En peu de temps, en collaboration avec des entrepreneurs et des artisans locaux, la nouvelle salle a pu être réalisée à partir d'éléments préfabriqués en bois.



Cette grande pièce de 80m², conçue sans appuis intermédiaires, sera utilisée pour les ateliers et occasions les plus diverses. Pour lui garantir l'utilisation la plus flexible possible, l'aménagement de la pièce n'est pas fixe et l'équipement technique est simple d'installation. Les surfaces intérieures constituent parallèlement les façades des éléments et ont été conçues comme des surfaces acoustiques grâce au perçage de trous. La pièce possède diverses connexions pour les appareils média et l'éclairage est également variable. La propriété opaque du matériau extérieur protège du soleil tout en permettant d'obscurcir la pièce. Le mur du fond de la salle a été conçu comme une façade d'armoire, afin de ranger les anciens sièges de concert empilables, provenant de la brocante. Ainsi, selon l'occasion, il sera aisément possible d'y installer jusqu'à soixante personnes assises.

# Compte d'exploitation

	2020	2019
Dons libres	11 081 264	7 183 834
Dotations affectées	3 240 752	5 586 135
Contributions des pouvoirs publics	2 616 643	3 027 608
Produits des fournitures et prestations de service	392 138	607 332
Autres revenus opérationnels	70 398	56 685
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>17 401 194</b>	<b>16 461 594</b>
Frais de matériel	-431 709	-1 035 232
Contributions au projet et donations versées	-4 756 925	-3 924 986
Dépenses liées au personnel	-8 710 499	-9 786 544
Autres charges opérationnelles	-4 931 437	-5 859 424
Amortissements	-825 790	-857 870
<b>Dépenses opérationnelles</b>	<b>-19 656 361</b>	<b>-21 464 056</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>-2 255 167</b>	<b>-5 002 461</b>
Résultat financier	672 243	2 165 687
<b>RÉSULTAT ORDINAIRE</b>	<b>-1 582 924</b>	<b>-2 836 775</b>
Résultat exceptionnel	1 088 166	0
<b>RÉSULTAT ANNUEL (AVANT MODIFICATION DU CAPITAL DE FONDS)</b>	<b>-494 758</b>	<b>-2 836 775</b>
Modification du capital de fonds	982 169	245 873
<b>RÉSULTAT ANNUEL (AVANT AFFECTATION AU CAPITAL D'ORGANISATION)</b>	<b>487 411</b>	<b>-2 590 901</b>
Allocation/retrait des réserves	-229 784	0
Affectation/ utilisation du capital libre	-257 627	2 590 901
<b>RÉSULTAT ANNUEL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

en CHF



Bilan

Actifs	2020	2019
Liquidités	9 765 528	7 243 697
Créances des fournitures et prestations de service	17 566	71 953
Autres créances à court terme	277 838	255 348
Stocks et prestations non facturées	29 976	36 126
Comptes de régularisation actifs	346 595	168 275
<b>Fonds de roulement</b>	<b>10 437 502</b>	<b>7 775 400</b>
Actifs financiers	16 405 697	19 443 360
Participations	66 667	66 667
Immobilisations corporelles meubles	413 118	479 532
Immobilisations corporelles immeubles	7 108 226	7 236 667
<b>Immobilisations</b>	<b>23 993 707</b>	<b>27 226 226</b>
<b>ACTIFS</b>	<b>34 431 209</b>	<b>35 001 627</b>

en CHF

Le compte annuel a été vérifié par l'organe de révision PwC et approuvé par le Conseil de la Fondation. Vous pouvez vous procurer le rapport de révision et le compte annuel détaillé chez nous ou les télécharger sur le site internet [www.pestalozzi.ch](http://www.pestalozzi.ch).

Passifs	2020	2019
Dettes de livraisons et prestations	- 701 605	- 976 157
Autres dettes à court terme	- 42 896	- 61 124
Comptes de régularisation passifs	- 711 011	- 776 891
Provisions à court terme	- 340 000	- 60 000
<b>Capital étranger à court terme</b>	<b>- 1 795 513</b>	<b>- 1 874 172</b>
Autres dettes à long terme	- 20 000	- 40 000
Provisions et autres postes similaires prévus par la loi	- 147 000	- 124 000
<b>Capital étranger à long terme</b>	<b>- 167 000</b>	<b>- 164 000</b>
<b>Capital étranger</b>	<b>- 1 962 513</b>	<b>- 2 038 172</b>
<b>Capital de fonds</b>	<b>- 2 659 719</b>	<b>- 3 641 888</b>
Capital de la Fondation	- 50 000	- 50 000
Réserves et bénéfice annuel ou perte annuelle	- 29 758 978	- 29 271 567
<b>Capital d'organisation</b>	<b>- 29 808 978</b>	<b>- 29 321 567</b>
<b>PASSIFS</b>	<b>- 34 431 209</b>	<b>- 35 001 627</b>

en CHF

# Organes de la Fondation

L'organe principal de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi est le Conseil de la Fondation. Il se compose de personnalités issues du monde économique, politique et de la société et expérimentées dans les domaines de la pédagogie, du travail social, de l'interculturel et de la coopération au développement. Le Conseil de la Fondation veille au respect des objectifs de la Fondation et de son esprit.

Le mandat maximal du Conseil de la Fondation ne doit généralement pas excéder douze ans. Les membres des organes de la Fondation sont (version du 31 décembre 2020):

Rosmarie Quadranti, Volketswil, présidente	Direction
Claudia Fichtner, Trogen	La direction porte la responsabilité opérationnelle du travail de la Fondation. L'ensemble des départements de la Fondation sont représentés dans la direction. <ul style="list-style-type: none"><li>• Martin Bachofner, directeur (depuis le 1.8.2020)</li><li>• Daniel Ambord, directeur des Services centraux</li><li>• Katharina von Allmen, directrice Marketing et Communication (depuis le 15.3.2020)</li><li>• Miriam Zampatti, directrice des Programmes internationaux</li><li>• Damian Zimmermann, directeur du Programme suisse</li></ul>
Rolf Gollob, Zurich	
Béatrice Heinzen Humbert, Thalwil	
Susann Möhle-Hüppi, Saint-Gall	
Prof. Sven Reinecke, Saint-Gall	
Corinne Ruckstuhl, Rehetobel	Révision
Ulrich Widmer, Wollerau	PricewaterhouseCoopers SA, Saint-Gall

## MENTIONS LÉGALES

Rapport annuel de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi 2020 | ISSN 0256-6516

Rédaction  
Veronica Gmünder, Christian Possa, Elisabeth Reisp, Katharina von Allmen

Crédit photographique  
Archives de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi

Maquette et composition  
one marketing, Zurich

Impression  
Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

Le rapport annuel a été imprimé sur du papier FSC issu de la sylviculture durable et climatiquement neutre.

imprimé en suisse



SUISSE | MEO (13 ANS)

«Au Village d'enfants, les enfants apprennent à être responsables tout en jouissant d'une grande liberté de décision.»







## **CERTIFICATION 2020**

Les labels et certificats reçus soulignent notre fiabilité. La certification Zewo est reconnue par tous dans la branche suisse des associations à but non lucratif et constitue donc un critère essentiel pour la Fondation Village d'enfants Pestalozzi.

## **LA FONDATION ZEW0**

La Fondation Village d'enfants Pestalozzi est certifiée Zewo depuis 1953 et contrôlée en continu. Le label de qualité est synonyme d'une utilisation conforme, économique et efficace des dons, d'informations transparentes, d'une tenue des comptes irréprochable, de structures de contrôle indépendantes et adaptées et d'une collecte équitable des fonds.

Fondation Village d'enfants Pestalozzi  
Kinderdorfstrasse 20  
CH-9043 Trogen

Téléphone +41 71 343 73 73  
Fax +41 71 343 73 00  
info@pestalozzi.ch

[www.pestalozzi.ch](http://www.pestalozzi.ch)  
Compte réservé aux dons:  
PC 90-7722-4

Fondation Village d'enfants Pestalozzi

